



COMPRESSEUR DE RESSORTS

Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

FR

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN

SPRING COMPRESSOR

Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

COMPRESOR DE MUELLES

Traducción de las instrucciones originales

ES

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
5. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
6. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
8. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
9. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
10. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
11. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
12. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
13. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
14. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer

qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.

15. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut

- 3 Paires mâchoires (cf. schéma n° 3,4,5) NIU 15705

présenter un risque de blessure des personnes.

16. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

2. Présentation

2.1. Composition

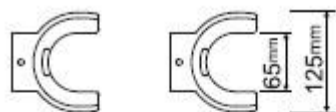
- Corps principal (cf. schéma n° 1)
- Rallonge (cf. schéma n° 2)

**Pour voitures : BMW, TOYOTA, FORD, MITSUBISHI, VW, AUDI ,
SAAB, NISSAN, HONDA, ACCORD, SUBARU, VOLVO, OPEL,
PORSCHE**

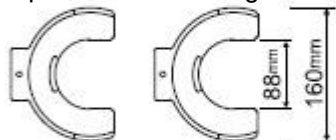


2.2. Caractéristiques Techniques

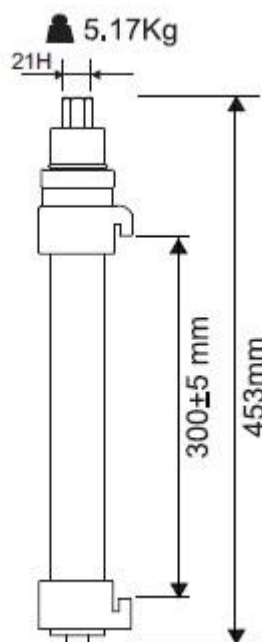
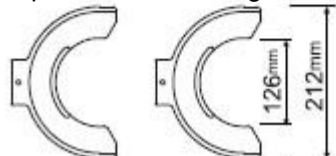
1 paire x 1.45KG Plage d'utilisation : 80-115mm



1 paire x 2.2KG Plage d'utilisation : 110-150mm



1 paire x 2.3KG Plage d'utilisation : 140-195mm



3. Utilisation

Etape 1 : Choisir la paire de mâchoires adaptés

Etape 2 : Visser et fixer les mâchoires à l'emplacement adapté sur le corps principal

Etape 3 : Utiliser une clé hexagonale 21mm et serrer pour comprimer le ressort, desserrer l'outil pour retirer les ressorts.

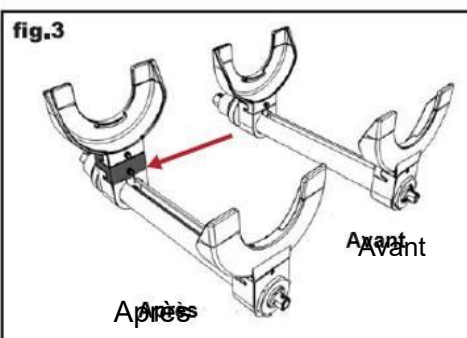
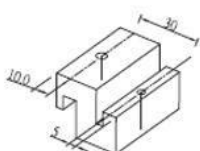


Utilisation de la rallonge

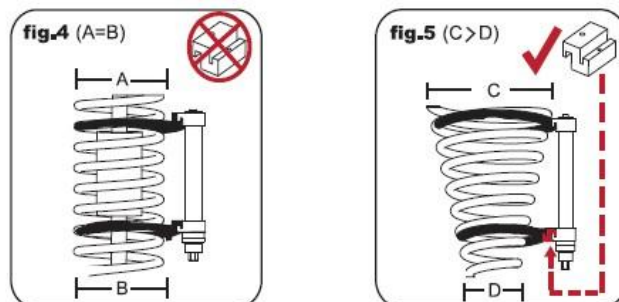
Etape 1 : Prendre la rallonge fournie si nécessaire (fig.2)

Etape 2 : Insérer et la visser correctement à la mâchoire montée

0.6Kg (fig.2)



- Si les largeurs A et B sont égales, il n'est pas nécessaire d'utiliser la rallonge (Cf. fig.4)
- Si les largeurs A et B sont différentes, il est nécessaire d'utiliser la rallonge (Cf. fig.5)



4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée par suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



WARNING! When using power tools, always follow BASE's safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information

1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
4. **Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
5. **Do not force the tool:** A tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
6. **Use the appropriate tool:** Do not force a small tool or accessory to perform the work of one of the largest Cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
7. **Wear suitable protective clothing and equipment:** Never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
8. **Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
9. **Treat tools with care:** Keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the ACCESSORIES. Inspect their using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.
10. **Stay alert:** Focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
11. **Cheque for damaged parts:** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
12. **Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of ACCESSORIES or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
13. **Be alert:** Look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
14. **Cheque damaged parts:** Before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function.
15. **Warningt:** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
16. **Have the tool repaired by a qualified person:** This electrical tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons

2. Presentation

2.1. Composition

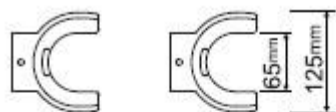
- Primary Corps (see figure #1)
- EXTENSION (cf. figure #2)
- 3 Jaw pairs (see drawing no. 3,4,5)

For cars: BMW, TOYOTA, FORD, MITSUBISHI, VW, AUDI , SAAB, NISSAN,HONDA, ACCORD,SUBARU, VOLVO, OPEL, PORSCHE

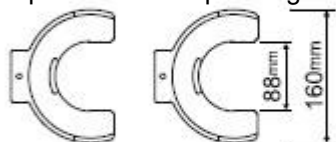


2.2. Technical specifications

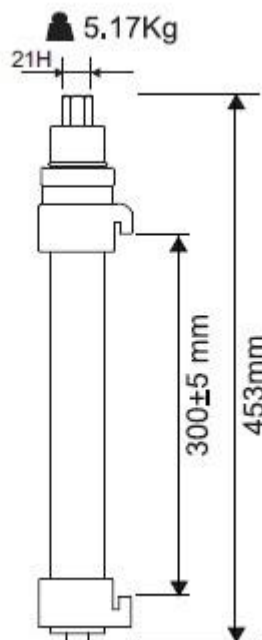
1 pair x 1.45KG use range: 80-115mm



1 pair x 2.2KG Operating range: 110-150mm



1 pair x 2.3KG Operating range: 140-195mm



3. Use

Step 1: Choose the correct jaw pair

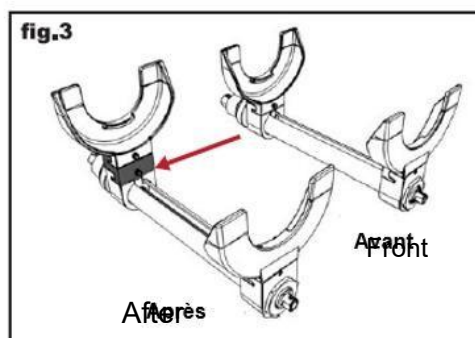
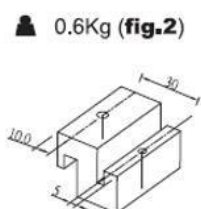
Step 2: Screw in and fix the jaws in the correct position on the main body

Step 3: Use a 21mm Allen key and tighten to compress the SPRING, loosen the tool to remove the springs.

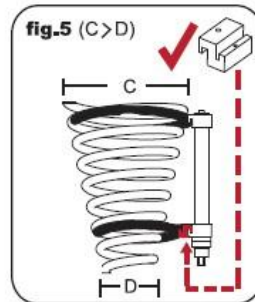
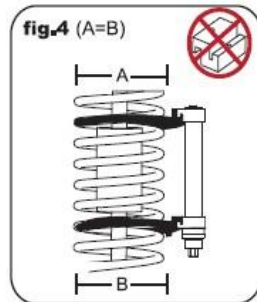
Using the EXTENSION

Step 1: Take the supplied EXTENSION if necessary (fig.2)

Step 2: Insert and screw nautho the assembled jaw correctly



- If widths A and B are equal, it is not necessary to use the EXTENSION (see fig.4)
- If the widths A and B are different, it is necessary to use the EXTENSION (see fig. 5)



4. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, authorized modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or ACCESSORIES, work carried out by authorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡ATENCIÓN! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad de BASE para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
4. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
5. **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
6. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
7. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
8. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
9. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
10. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
11. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
12. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
13. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
14. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse

cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista.

15. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

2. Panorama general

2.1. Composición

- Corps principales (cf. diagrama n.º 1)
- 3 pares de mandíbulas (cf. diagrama n.º 3,4,5)

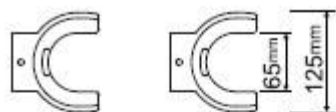
- Cable de extensión (ver diagrama n.º 2)
16. **Haga que la herramienta sea reparada por una persona cualificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.

Para los coches: BMW, TOYOTA, FORD, MITSUBISHI, VW, AUDI, SAAB, NISSAN, HONDA, ACCORD, SUBARU, VOLVO, OPEL, PORSCHE

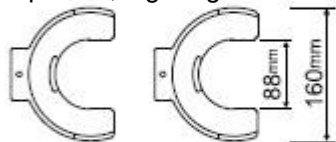


2.2. Especificaciones técnicas

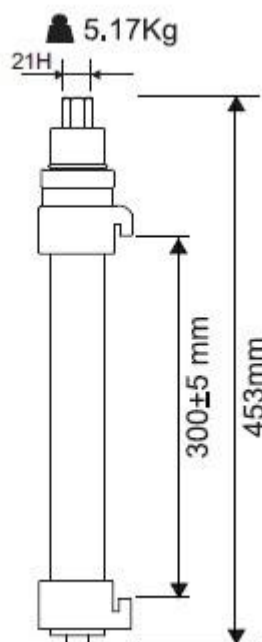
1 par x 1.45KG rango de funcionamiento: 80-115mm



1 par x 2,2kg rango de funcionamiento: 110-150mm



1 par x 2,3kg rango de funcionamiento: 140-195mm



3. Uso

Step 1: Elige el par correcto de mandíbulas

Paso 2: Atornille y fije las mordazas en la ubicación correcta en el cuerpo principal

Paso 3: Utilice una llave hexagonal de 21 mm y apriete para comprimir el resorte, afloje la herramienta para quitar los resortes.

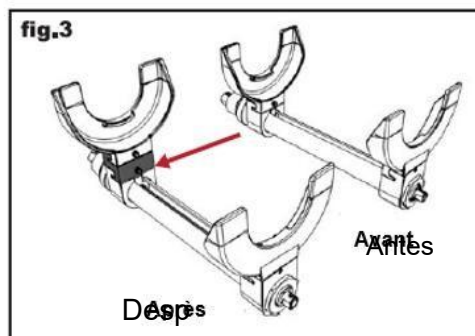
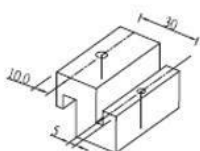


Usando el cable de extensión

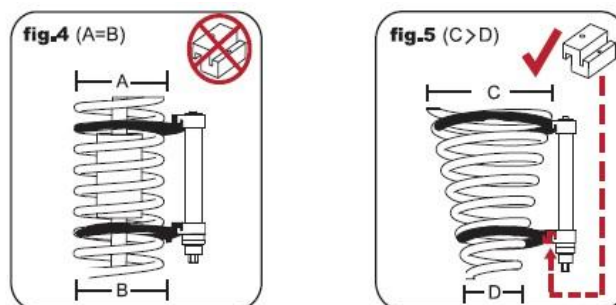
Paso 1: Tome el cable de extensión proporcionado si es necesario (fig.2)

Paso 2: Inserte y atornille correctamente a la mandíbula montada

▲ 0.6Kg (fig.2)



- Si los anchos A y B son iguales, no es necesario utilizar el cable de extensión (cf. figura 4)
- Si los anchos A y B son diferentes, es necesario utilizar el cable de extensión (cf. figura 5)



4. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.